



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
20 October 2010
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят пятая сессия

13 сентября – 1 октября 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 44 Конвенции

Заключительные замечания: Бурунди

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Бурунди на своих 1553-м и 1555-м заседаниях (см. CRC/C/SR.1553 и 1555), состоявшихся 16 сентября 2010 года, и на 1583-м заседании, состоявшемся 1 октября 2010 года, принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада, а также письменные ответы на его перечень вопросов (CRC/C/BDI/Q/2/Add.1) и высоко оценивает откровенный и самокритичный характер как доклада, так и ответов на перечень вопросов. Комитет приветствует также конструктивный диалог с высокопоставленной делегацией на уровне старших должностных лиц, который позволил лучше понять положение детей в государстве-участнике.

B. Последующие меры и прогресс, достигнутый государством-участником

3. Комитет приветствует принятие в 2009 году нового Уголовного кодекса Бурунди, увеличивающего минимальный возраст наступления уголовной ответственности с 13 до 15 лет.

4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих договоров:

а) Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (2007 год) и участия детей в вооруженных конфликтах (2008 год);

б) Конвенции о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (№ 182) Международной организации труда (МОТ) (2002 год).

5. Комитет приветствует освобождение всех детей, связанных с "Национально-освободительными силами" (НОС), в рамках официального процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции и факт воссоединения этих детей со своими семьями в июне 2009 года.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

6. Комитет отмечает, что годы войны и вооруженного конфликта продолжают оказывать негативное влияние на положение детей и препятствуют прогрессу в деле эффективного осуществления прав, закрепленных в Конвенции.

Д. Основные проблемы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

1. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44, пункт 6 Конвенции)

Предыдущие рекомендации Комитета

7. Комитет приветствует усилия государства-участника с целью осуществления заключительных замечаний Комитета, принятых по первоначальному докладу государства-участника в 2000 году (CRC/C/15/Add.133). Тем не менее Комитет с сожалением отмечает, что многие из этих рекомендаций не были существенным образом выполнены.

8. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для выполнения тех рекомендаций, изложенных в заключительных замечаниях по первоначальному докладу, которые еще не осуществлены или в достаточной степени не осуществлены. В число соответствующих вопросов входят, в частности, вопросы, касающиеся механизмов мониторинга, регистрации рождений, дискриминации в отношении меньшинства батва и правосудия по делам несовершеннолетних.**

Законодательство

9. Приветствуя усилия, предпринятые государством-участником в целях согласования своего законодательства с принципами Конвенции, Комитет обеспокоен тем, что планы принятия всеобъемлющего нормативно-правового акта, охватывающего все положения, касающиеся прав детей, пока еще окончательно не проработаны. Комитет также обеспокоен тем, что законы и практика обычного права не соответствуют положениям и принципам Конвенции, в частности в том, что Кодекс личности и семьи содержит некоторые ограничения прав девочек на наследование.

10. **Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить в приоритетном порядке все надлежащие меры с целью разработать и принять всеобъемлющий нормативно-правовой акт, охватывающий все положения, касающиеся прав детей (Закон о детях), и обеспечить адекватные людские и финансовые ресурсы для полного осуществления положений Закона о детях, когда он будет утвержден. Комитет также рекомендует госу-**

дарству-участнику предпринять шаги для обеспечения того, чтобы законы и практика обычного права соответствовали положениям и принципам Конвенции о правах ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику принять проект закона о наследовании и согласовать Кодекс личности и семьи и другие национальные законодательные акты с Конвенцией.

Координация

11. Комитет принимает к сведению недавнее решение правительства рационализировать систему существующих учреждений и создать Министерство национальной солидарности, по правам человека и гендерным вопросам, а в рамках него – Управление по защите прав детей. Отмечая, что на новое Министерство возложена ответственность за разработку и осуществление национальной политики защиты детей, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что решение этого вопроса может потребовать значительного времени и не будет приковывать к себе необходимое приоритетное внимание, учитывая широкий мандат Министерства и сроки, требующиеся для полного завершения его создания. Комитет также обеспокоен тем, что Управление по защите прав детей испытывает нехватку людских, технических и финансовых ресурсов. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность тем, что на местном уровне сеть центров по вопросам развития семьи, на которые возложена координация и осуществление политики, касающейся детей, женщин и семьи, не распространяется на все провинции и общины.

12. **Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику уделить самое приоритетное внимание созданию всех возможностей для того, чтобы новое Министерство национальной солидарности, по правам человека и гендерным вопросам смогло разработать и принять национальную политику в интересах детей, охватывающую все права всех детей и служащую основой для выработки и координации национальной стратегии. При этом Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить консультации и координацию со всеми соответствующими министерствами и гражданским обществом, в том числе с детьми и подростками, чтобы создать скоординированную и всеобъемлющую систему обеспечения благосостояния и защиты детей. Комитет также рекомендует государству-участнику выделить адекватные специализированные людские и финансовые ресурсы Управлению по защите прав детей и наделить его надлежащими полномочиями для осуществления своих повседневных координационных, контрольных, связанных с оценкой и исполнительных функций на национальном и местном уровнях.**

13. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить распространение сети центров по вопросам развития семьи на все провинции и общины, а также их полное укомплектование персоналом, финансирование и оснащение оборудованием.

Национальный план действий

14. Приветствуя разработку Национального плана действий в интересах сирот и уязвимых детей в 2008 году, Комитет в то же время по-прежнему обеспокоен отсутствием всеобъемлющей политики в области прав детей в государстве-участнике и отсутствием современной национальной стратегии, смежного плана действий и надлежащего бюджета для осуществления политики в области прав детей в приоритетных областях.

15. Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющий национальный план действий в области прав детей, находящий практическое воплощение в плане мероприятий и смежных секторальных планах, в полной мере охватывающих все права ребенка, закрепленные в Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить конкретные бюджетные ассигнования и адекватные механизмы последующей деятельности для полного осуществления плана и добиться того, чтобы в связи с ним был предусмотрен механизм оценки и мониторинга для регулярного анализа достигнутого прогресса и выявления возможных недостатков.

Независимый мониторинг

16. Комитет отмечает проект закона о создании независимой национальной комиссии по правам человека, который в настоящее время находится на рассмотрении парламента. Однако Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности по поводу отсутствия независимого механизма для мониторинга осуществления Конвенции о правах ребенка в Бурунди.

17. Комитет рекомендует государству-участнику оперативно принять проект закона о создании независимой национальной комиссии по правам человека, в состав которой будет входить конкретное подразделение, занимающееся вопросами детей, чтобы проводить мониторинг осуществления Конвенции о правах ребенка, согласно Принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи), и учитывать разработанное Комитетом Замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка. Такой орган должен иметь возможность получать и расследовать жалобы, поступающие от детей или от их имени и касающиеся нарушений их прав, и должен иметь в своем распоряжении необходимые людские и финансовые ресурсы. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управлению Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

Выделение ресурсов

18. Комитет, отмечая усилия с целью сокращения военных расходов, в то же время обеспокоен тем, что доля совокупного бюджета, выделяемая на социальную инфраструктуру и социальные услуги, включая здравоохранение, образование, водоснабжение и санитарии, по-прежнему остается недостаточной.

19. Комитет настоятельно призывает государство-участник приоритезировать и увеличить бюджетные ассигнования на нужды детей на национальном и местном уровнях, и в частности для обеспечения того, чтобы соответствующее министерство получало адекватные финансовые и людские ресурсы для выполнения своей работы, касающейся детей. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику ввести механизм отслеживания бюджета в разрезе прав ребенка для мониторинга бюджетных ассигнований в интересах детей, обратившись за технической помощью с этой целью, в частности, к ЮНИСЕФ. В этой связи Комитет напоминает о своих рекомендациях, принятых после проведенного в 2007 году дня общей дискуссии на тему "Ресурсы для прав ребенка – ответственность государств".

Сбор данных

20. Отмечая создание базы социально-экономических данных, разработанной Институтом статистики и экономических исследований Бурунди, Комитет в то же время обеспокоен неадекватностью существующей базы данных в отношении детей в целом, и в частности данных, которые касаются детей, находящихся в уязвимых ситуациях.

21. **Комитет призывает государство-участник продолжать укреплять свою систему сбора данных при поддержке своих партнеров и использовать эти данные в качестве основы для того, чтобы проводить оценку прогресса, достигнутого в реализации прав детей, а также содействовать разработке политики по осуществлению Конвенции. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы собранная информация содержала свежие данные по широкому кругу уязвимых групп, включая бывших детей-комбатантов, детей, живущих в нищете, безнадзорных детей и детей-трудящихся. Комитет также рекомендует государству-участнику обратиться за технической помощью, в частности, к ЮНИСЕФ.**

Распространение информации и повышение осведомленности

22. Хотя Комитет с удовлетворением отмечает просветительские и информационно-пропагандистские кампании, касающиеся прав ребенка, он выражает сожаление по поводу того, что усилия по популяризации Конвенции ограничиваются городскими районами.

23. **Комитет рекомендует государству-участнику расширить свои информационно-пропагандистские кампании с целью охвата населения за пределами городских районов. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия с целью обеспечения того, чтобы положения Конвенции были широко известны взрослым и детям, понимались и признавались ими.**

Подготовка

24. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что подготовка, организованная, в частности, для сотрудников правоохранительных органов, членов судейского корпуса, учителей, работников средств массовой информации, медицинских специалистов, персонала учреждений по уходу за детьми и альтернативных семей, остается неадекватной.

25. **Комитет рекомендует наладить систематическую подготовку по вопросам Конвенции для всех групп специалистов, работающих в интересах детей и с детьми, включая сотрудников правоохранительных органов, членов судейского корпуса, учителей, работников средств массовой информации, медицинских специалистов и персонал учреждений по уходу за детьми и альтернативные семьи.**

Сотрудничество с гражданским обществом

26. Отмечая представленную государством-участником информацию об участии гражданского общества в разработке национальной политики, касающейся прав детей, Комитет, однако, обеспокоен тем, что организации гражданского общества не участвуют в последующей деятельности по выполнению предыдущих заключительных замечаний Комитета или не получили соответствующую возможность для высказывания своих мнений в ходе подготовки второго периодического доклада государства-участника.

27. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и далее укреплять свое сотрудничество с гражданским обществом и расширять сферу сотрудничества, чтобы обеспечить сотрудничество на широкой основе во всех областях, связанных с поощрением и защитой прав ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику поощрять активное и систематическое вовлечение гражданского общества, включая НПО, в поощрение прав детей, в том числе их участие в подготовке его периодических докладов и последующей деятельности по выполнению заключительных замечаний.

Международное сотрудничество

28. Комитет с обеспокоенностью отмечает значительную зависимость государства-участника от международного сотрудничества по линии как бюджетной поддержки, так и поддержки программ и призывает доноров и государство-участник обеспечить выделение надлежащих финансовых и технических ресурсов для осуществления Конвенции.

2. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12 Конвенции)

Недискриминация

29. Комитет отмечает в качестве позитивного момента то, что статья 22 Конституции инкорпорирует принцип недискриминации. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что де-факто дискриминация детей сохраняется и допускается в государстве-участнике, что касается, в частности, девочек (применительно к доступу к образованию и правам наследования), детей, рожденных вне брака, детей-альбиносов и детей, помещенных в опеку (kafala) семьи.

30. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать и активизировать свои усилия по искоренению всех дискриминационных законов из своего законодательства и на практике. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять законодательство, с тем чтобы обеспечить практическое применение положений Конституции, гарантирующих принцип недискриминации, в полном соответствии со статьей 2 Конвенции. Комитет также призывает государство-участник пересмотреть законодательные акты, а также принять всеобъемлющую стратегию, включающую в себя повышение осведомленности, с целью ликвидации дискриминации по любым признакам и в отношении всех уязвимых групп, особенно девочек (применительно к правам наследования и доступу к образованию), детей, рожденных вне брака, детей-альбиносов, детей, принадлежащих к меньшинству батва, и детей, помещенных в опеку (kafala) семьи.

Наилучшее обеспечение интересов ребенка

31. Комитет приветствует признание принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка в статье 44 Конституции и Семейном кодексе в контексте родительской ответственности. Однако Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка не включен во все ныне действующие законодательные акты, касающиеся детей и недостаточно применяется на практике, в частности в рамках судебных и административных решений.

32. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать свои усилия для достижения того, чтобы общий принцип наилучшего обеспечения интересов ребенка был надлежащим образом интегрирован во все нормативные положения, в частности в рамках судебных и административных решений, а также в контексте проектов, программ и услуг, которые оказывают влияние на детей, согласно статье 3 Конвенции. Комитет далее просит государство-участник добиться того, чтобы наилучшее обеспечение интересов ребенка предусматривалось в рамках всех будущих процессов пересмотра законодательства, в частности Семейного кодекса и Закона о детях, когда он будет утвержден.

Право на жизнь и выживание

33. Отмечая меры, принятые государством-участником для защиты детей-альбиносов, Комитет в то же время выражает серьезную обеспокоенность по поводу сообщений, в соответствии с которыми дети-альбиносы подвергались массовому уничтожению в Руйиги и Канкузо.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять незамедлительные меры с целью недопущения в будущем каких-либо массовых убийств детей-альбиносов в Руйиги и Канкузо. Комитет также настоятельно призывает государство-участник провести расследование, преследование и осуждение виновных по факту таких преступлений. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику осуществить превентивные меры с целью положить конец таким преступлениям.

Уважение взглядов ребенка

35. Принимая к сведению приверженность государства-участника созданию детского форума, Комитет выражает обеспокоенность тем фактом, что дети из бедных домашних хозяйств, дети, не охваченные школьным образованием, сироты и безнадзорные дети лишены своего права на участие в процессах принятия решений, в том числе в рамках гражданских, уголовных, судебных и административных разбирательств.

36. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать и активизировать усилия по осуществлению статьи 12 Конвенции и поощрять уважение взглядов всех детей в любом возрасте в семьях, школах и общинах и в рамках административных и судебных разбирательств. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) создать детский форум и обеспечить, чтобы по своему составу он представлял интересы всех слоев общества, включая тех детей, которые нуждаются в особой защите;

б) принять эффективные меры для обеспечения уважения и соблюдения права ребенка быть заслушанным в рамках всех гражданских и уголовных судебных разбирательств, а также административных процедур, в том числе касающихся детей в системе альтернативного ухода;

в) принять эффективные меры для повышения степени осознания значимости права ребенка быть заслушанным во всех учреждениях, связанных с детьми, и на всех уровнях общества, особенно на уровне общин, в частности за счет проведения информационно-пропагандистских мероприятий и подготовки для взрослых и самих детей (включая взаимное обучение) в отношении соответствующих навыков с целью содействия их эффективному участию в решении всех вопросов, затрагивающих ребенка;

d) **обратить внимание государства-участника на Замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным.**

3. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8, 13–17, 19 и 37 а) Конвенции)

Регистрация рождений

37. Комитет отмечает Президентский указ от 2006 года, гарантирующий бесплатную регистрацию рождений для всех детей в возрасте до 5 лет, и проект, направленный на поощрение всеобщей регистрации рождений и проведение кампании с целью регистрации детей в возрасте моложе 5 лет в Бужумбуре-Мэри и Бужумбуре-Рюрал. Однако Комитет глубоко обеспокоен тем, что весьма значительное число детей не регистрируются ни при рождении, ни на более позднем этапе.

38. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **продолжать принимать все необходимые меры, в том числе в ретроактивном порядке, для предоставления всем детям доступа к бесплатной регистрации рождений на как можно более раннем этапе и принять меры для выявления тех детей, которые не были зарегистрированы или не получили удостоверяющих личность документов;**

b) **создать институциональные структуры, которые были бы доступными и бесплатными, например, с помощью использования мобильных регистрационных пунктов, особенно в сельских и отдаленных районах и для внутренне перемещенных лиц и лагерей беженцев;**

c) **добиваться более глубокого осознания семьями важности регистрации рождения их детей в качестве одного из путей обеспечения доступа к соблюдению их прав;**

d) **обратиться за технической помощью к ЮНИСЕФ, в частности с целью осуществления настоящих рекомендаций.**

Телесные наказания

39. Комитет с интересом отмечает, что на основании нового Уголовного кодекса 2009 года были введены более строгие меры наказания за жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение с детьми. Однако Комитет обеспокоен тем, что телесные наказания по-прежнему практикуются в некоторых школах и что внутреннее законодательство четко не запрещает телесные наказания в семье, школах и системе альтернативного ухода и в качестве дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях.

40. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для искоренения телесных наказаний, и в частности:**

a) **провести пересмотр ныне действующего законодательства с целью четко запретить использование телесных наказаний во всех местах, в том числе в семье, школах, системе альтернативного ухода и пенитенциарной системе;**

b) **наладить государственное образование, повышение информированности и кампании социальной мобилизации в сотрудничестве со средствами массовой информации по вопросу о пагубных последствиях телесных наказаний с целью изменить общее отношение к данной практике**

и поощрять использование позитивных, ненасильственных и основанных на участии форм воспитания и обучения детей;

с) провести всеобъемлющее исследование для оценки причин, характера и масштабов распространности телесных наказаний; и

д) принять во внимание разработанное Комитетом Замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания (в частности, статьи 19; 28, пункт 2; и 37).

Насилие в отношении девочек

41. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник стало членом Международной конференции по району Великих озер и, таким образом, приняло Протокол о предупреждении и пресечении сексуального насилия в отношении женщин и детей. Однако Комитет глубоко обеспокоен сохраняющимся широким распространением случаев изнасилования и другого сексуального насилия, включая насилие в семье, в отношении женщин и девочек, несмотря на содержащийся в Уголовном кодексе четкий запрет и квалификацию изнасилования в качестве преступления. Комитет также обеспокоен тем, что правоприменение является ненадлежащим, жертвы не заинтересованы или боятся сообщать об изнасиловании, многие из них подвергаются остракизму и стигматизации, судьи серьезным образом не рассматривают обвинения, и по факту лишь незначительного числа случаев проводится успешное расследование и судебное преследование.

42. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять законодательство о насилии на сексуальной и гендерной почве, тем самым инкорпорировав во внутреннее право Протокол о предупреждении и пресечении сексуального насилия в отношении женщин и детей, разработанный Международной конференцией по району Великих озер, и обеспечить распространение и применение положений этого законодательства, а также пересмотренного Уголовного кодекса.

Последующие меры в связи с исследованием Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей

43. Ссылаясь на исследование Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей (A/61/299), Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для выполнения рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, принимая во внимание выводы и рекомендации Региональных консультаций для восточной и южной частей Африки (состоявшихся в Йоханнесбурге, Южная Африка, 18–20 июля 2005 года);

б) сделать приоритетным направлением работы осуществление изложенных в Исследовании рекомендаций с целью искоренения всех форм насилия в отношении детей, уделяя особое внимание следующим рекомендациям:

i) запретить любые формы насилия в отношении детей;

ii) укреплять потенциал всех специалистов, работающих с детьми и в их интересах;

- iii) оказывать услуги по восстановлению и социальной реинтеграции;
- iv) создать доступные системы и услуги представления информации с учетом интересов детей;
- v) привлекать нарушителей к ответственности и прекратить безнаказанность; и
- vi) разработать и применить механизм систематического сбора данных и исследований на национальном уровне.

d) использовать эти рекомендации в качестве практического средства для осуществления деятельности в партнерстве с гражданским обществом, и в частности при участии детей, с тем чтобы обеспечить защиту каждого ребенка от любых форм физического, сексуального и психологического насилия и придать импульс практическим и, в случае необходимости, рассчитанным на конкретный срок мерам по предотвращению такого насилия и надругательства и реагированию на них;

e) обратиться за техническим содействием в этом отношении к УВКПЧ, ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и другим соответствующим учреждениям, в частности МОТ, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УООННП), а также партнерам из числа НПО;

f) представить в следующем периодическом докладе информацию, касающуюся выполнения государством-участником рекомендаций, содержащихся в Исследовании; и

g) сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и оказывать ему поддержку.

4. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5; 18, пункты 1–2; 9–11; 19–21; 25; 27, пункт 4; и 39 Конвенции)

Семейное окружение

44. Комитет с сожалением отмечает влияние растущего обнищания на многие семьи, вследствие чего условия их жизни становятся весьма неблагоприятными. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что указанное положение влияет на детей из-за трудностей, с которыми сталкиваются родители в воспитании своих детей, некоторые из которых оказываются на улице, лишенными заботы со стороны своих родителей или брошенными, и, таким образом, им угрожает значительная опасность стать жертвами насилия, эксплуатации, дискриминации, надругательства или отсутствия заботы.

45. Комитет рекомендует государству-участнику разрабатывать и осуществлять политику и программы, предусматривающие укрепление семьи и предоставление необходимой поддержки семьям, чтобы они могли заботиться о своих детях и обеспечивать их благополучие. Для реализации этих программ должны быть выделены адекватные людские и финансовые ресурсы, включая квалифицированный персонал, занимающийся правами ребенка.

Дети, лишенные своего семейного окружения

46. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу наличия значительного числа детей, лишенных родительского ухода, в частности брошенных детей и сирот, включая детей, затронутых ВИЧ/СПИДом. Комитет также обеспокоен наличием ограниченных возможностей альтернативного семейного ухода, а также низким качеством условий жизни и отсутствием органов, отвечающих за мониторинг и оценку деятельности специализированных учреждений.

47. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые меры для защиты прав детей, лишенных родительского ухода, и удовлетворения их потребностей, и в частности:

а) провести исследование для оценки положения различных категорий детей, помещенных в специализированные учреждения (учреждения по уходу), и принять меры для улучшения их условий жизни и предоставляемых услуг;

б) выделить адекватные людские, финансовые и другие ресурсы для обеспечения эффективного осуществления Национального плана действий в интересах сирот и уязвимых детей;

в) создать независимую комиссию по правам человека для мониторинга и оценки деятельности учреждений по уходу за детьми во всех провинциях, чтобы они функционировали с учетом прав и наилучшего обеспечения интересов ребенка;

г) установить четкие стандарты в отношении детей, лишенных родительского ухода, и обеспечить всеобъемлющие механизмы периодической оценки и проверки условий помещения детей на попечение в свете статьи 25 Конвенции и Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, содержащихся в резолюции 64/142 Генеральной Ассамблеи, принятой 18 декабря 2009 года.

Усыновление/удочерение

48. Комитет с сожалением отмечает нехватку информации и данных о практике осуществления и последующего отслеживания случаев внутригосударственного и международного усыновления/удочерения детей.

49. Комитет рекомендует государству-участнику представить более подробную информацию и данные о случаях внутригосударственного и международного усыновления/удочерения, добиться того, чтобы процесс усыновления/удочерения определялся принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка, и улучшить последующее отслеживание положения усыновленных/удочеренных детей.

5. Базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение (статьи 6; 18, пункт 3; 23; 24; 26; 27, пункты 1–3; Конвенции)

Дети-инвалиды

50. Отмечая усилия государства-участника, Комитет обеспокоен положением детей с физическими и умственными недостатками, в частности ограниченным доступом к образованию и медицинским услугам. Комитет также обеспокоен тем, что из-за плохих медико-санитарных условий, нищеты и годов вооруженного конфликта число детей-инвалидов растет.

51. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть и принять законодательство с целью обеспечить всестороннюю защиту всех детей-инвалидов и создать систему мониторинга, тщательно отслеживающую достигнутый прогресс и выявляющую недостатки в осуществлении;

b) предоставлять общинные услуги, сфокусированные на повышении качества жизни детей-инвалидов, удовлетворение их базовых потребностей и обеспечение их социальной интеграции и участия;

c) проводить информационно-пропагандистские кампании в целях бороться с существующими дискриминационными взглядами и просвещать общественность по поводу прав и особых потребностей детей-инвалидов, поощрять их интеграцию в общество и стимулировать уважение права детей и их родителей быть заслушанными;

d) прилагать все возможные усилия с целью выделения адекватных людских и финансовых ресурсов на программы и услуги, предназначенные для детей-инвалидов;

e) оснастить школы необходимым оборудованием для инклюзивного образования детей-инвалидов и предоставлять им возможность самим выбирать себе школу или попеременно учиться в обычных школах и в школах для детей с особыми потребностями в соответствии с принципом наилучшего обеспечения их интересов;

f) организовать подготовку для специалистов, работающих с детьми-инвалидами, включая учителей, социальных работников, медицинских специалистов; и

g) учитывать в этой связи разработанные Организацией Объединенных Наций Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96 Генеральной Ассамблеи) и принятое Комитетом Замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов.

Охрана здоровья и медицинское обслуживание

52. Комитет с удовлетворением отмечает значительные усилия государства-участника в области здравоохранения, в частности программу, предусматривающую бесплатное медицинское обслуживание беременных матерей и детей моложе пяти лет. Однако Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность по поводу низких показателей иммунизации, высокой степени недоедания и дефицита питательных микроэлементов, крайне плохого состояния здоровья детей в целом, и в частности детей старше пяти лет, которые не имеют доступа к адекватным медицинским услугам. Кроме того, Комитет обеспокоен высокими показателями смертности среди детей, высокими показателями материнской смертности, ограниченным числом действующих больниц и центров здравоохранения, недостаточным лекарственным снабжением и относительно высокой стоимостью медикаментов, включая дженериковые препараты, а также концентрацией медицинских специалистов исключительно в городе Бужумбуре.

53. Комитет рекомендует государству-участнику по-прежнему уделять приоритетное внимание выделению финансовых и людских ресурсов для сектора здравоохранения, чтобы обеспечить равный доступ всех детей к качественному медицинскому обслуживанию. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия с целью улучшения положения со здоровьем детей, в том числе путем:

- a) предоставления доступа к необходимой медицинской помощи и услугам здравоохранения для всех детей с акцентом на развитие первичной медико-санитарной помощи;
- b) активизации усилий в целях дальнейшего сокращения младенческой и детской смертности, в частности уделяя особое внимание профилактике или лечению, включая проведение вакцинации;
- c) наращивания усилий с целью дальнейшего сокращения материнской смертности по всей стране, включая конкретные меры по предупреждению постродовых кровотечений и других основных причин материнской смертности;
- d) продолжения усилий в области иммунизации, в том числе посредством мер по расширению охвата иммунизацией "неохваченных" детей и эффективного осуществления полного пакета мер по комплексному лечению во всех медицинских округах;
- e) обеспечения того, чтобы все слои общества были проинформированы, а также имели доступ к медико-санитарному просвещению и поддержке в вопросах использования базовых знаний о здоровье и питании ребенка; и
- f) обращения за техническим содействием к ЮНИСЕФ и ВОЗ.

Грудное вскармливание

54. Комитет с сожалением отмечает отсутствие систематического сбора данных о практике грудного вскармливания, отсутствие национального комитета по вопросам грудного вскармливания и недостаточную популяризацию грудного вскармливания.

55. Комитет рекомендует государству-участнику создать национальный комитет по вопросам грудного вскармливания и систематически собирать данные о практике грудного вскармливания, обеспечивая в то же время соблюдение Международного свода правил по сбыту заменителей грудного молока. Государству-участнику следует также содействовать развитию сети больниц, доброжелательных к ребенку, и поощрять включение проблематики грудного вскармливания в программы подготовки медсестер.

Здоровье подростков

56. Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием политики в области охраны здоровья подростков, в частности применительно к репродуктивному здоровью, ранней подростковой беременности, психическому здоровью и проблемам, связанным с вдыханием паров таких веществ, как клей, и потреблением марихуаны.

57. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять дополнительные усилия с целью разработать всеобъемлющую политику охраны здоровья подростков, вести просветительскую работу по вопросам репродуктивного здоровья, а также оказывать специализированную помощь для решения проблем подростков в области психического и репродуктивного здоровья и других связанных с их здоровьем проблем. В этом контексте Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за помощью к ЮНИСЕФ и ВОЗ.

ВИЧ/СПИД

58. Комитет с удовлетворением отмечает, что Министерство здравоохранения рассматривает программу предупреждения передачи инфекции от матери к ребенку в качестве одной из своих приоритетных задач, интегрировав ее в Стратегический план по борьбе с ВИЧ/СПИДом на 2007–2011 годы. Однако Комитет обеспокоен увеличением числа случаев ВИЧ-инфицирования в сельских районах. Комитет также обеспокоен слабой системой здравоохранения, в частности нехваткой квалифицированного медицинского персонала на всех уровнях и отсутствием базового оборудования и медицинских средств. Комитет также обеспокоен тем, что значительное число детей, рожденных у ВИЧ-позитивных матерей, являются сиротами и что подростки и молодежь страдают от заболеваний, передаваемых половым путем.

59. Комитет рекомендует государству-участнику:

- а) обеспечить осуществление Стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом на 2007–2011 годы;
- б) обеспечить всеобщий и бесплатный доступ к антиретровирусной терапии;
- в) улучшить доступ к медицинской помощи и психосоциальной помощи для детей, ставших сиротами в результате СПИДа, и детей, являющихся ВИЧ-позитивными;
- г) поощрять информированность и профилактику ВИЧ/СПИДа в школах и во внешкольной среде среди детей, а также среди молодежи;
- д) укрепить меры с целью расширения материальной базы и медицинской подготовки для диагностики, раннего выявления и лечения ВИЧ-инфицированных детей;
- е) наращивать усилия по борьбе с дискриминацией детей, инфицированных ВИЧ и/или затронутых ВИЧ/СПИДом;
- ж) улучшить усилия по предупреждению передачи ВИЧ от матери к ребенку и обеспечить более широкое наличие противозачаточных средств на территории страны;
- з) принять меры для сбора дезагрегированных данных о распространении ВИЧ/СПИДа в государстве-участнике и о детях, ставших сиротами в результате ВИЧ, которые можно использовать для разработки, осуществления и мониторинга политики и программ;
- и) улучшить поддержку с целью защиты детей, ставших сиротами в результате СПИДа, и принятия профилактических мер в их интересах;
- к) учитывать разработанное Комитетом Замечания общего порядка № 3 (2003) о ВИЧ/СПИДе и правах ребенка и Международные руководящие принципы по ВИЧ/СПИДу и правам человека.

Уровень жизни

60. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что значительная доля семей и детей в государстве-участнике продолжают жить в крайней нищете, особенно в сельских районах. Комитет также обеспокоен низким уровнем доступа к чистой воде и санитарии, что является существенной причиной диареи среди детей, и ограниченным доступом к чистой воде, особенно в сельских районах.

61. В соответствии со статьей 27 Конвенции Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия с целью повышения уровня жизни сельского и городского населения, живущего в нищете. Комитет также рекомендует государству-участнику восстановить поврежденные системы водоснабжения, в том числе модернизировать неохраняемые источники, оборудовать системы водоснабжения в приоритетных районах, где домашние хозяйства используют поверхностную воду, и поощрять более широкое общинное участие в процессе эксплуатации точек водозабора.

Дети, находящиеся в тюрьмах со своими матерями

62. Комитет выражает серьезную обеспокоенность тем, что некоторые дети рождаются в тюрьмах и/или сопровождают своих матерей в тюрьмах. Комитет также обеспокоен их плохими условиями жизни и тем фактом, что дети лишены своего права на охрану здоровья и образование, что не отвечает интересам их физиологического и психологического развития.

63. Комитет рекомендует государству-участнику добиться того, чтобы условия жизни в тюрьмах и предоставляемые возможности соответствовали потребностям физического, умственного, нравственного и социального развития согласно статье 27 Конвенции, и в частности в том, что касается доступа к услугам здравоохранения и образования, и по необходимости изыскивать меры, альтернативные заключению в пенитенциарные учреждения, для беременных женщин и матерей с малолетними детьми.

6. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28, 29 и 31 Конвенции)

Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

64. Комитет высоко оценивает решение правительства о введении бесплатного начального образования для всех детей в 2005 году, в результате чего значительно повысились показатели охвата образованием. Однако Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен:

- a) тем фактом, что охват обучением на уровне образования в раннем детстве и дошкольного воспитания остается низким;
- b) ограничением обязательного школьного образования шестью годами, слабым показателем посещаемости и окончания начальной школы и низким контингентом учащихся на уровне средней школы;
- c) значительным числом случаев выбытия из школы, особенно девочек;
- d) отсутствием профессионального обучения и подготовки, в том числе детей, выбывших из школы;
- e) переполненностью школ и нехваткой школьных учебных материалов; и
- f) недостатком подготовленных учителей и имеющейся школьной инфраструктуры.

65. Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) обеспечить доступность и окончание по крайней мере начальной школы и постепенно распространить сферу охвата обязательного обра-

зования на среднюю школу вплоть до десятого класса (16 лет) во всех районах государства-участника и уделять особое внимание девочкам;

b) обеспечить доступ к качественному образованию в раннем детстве и дошкольному воспитанию для всех детей, включая детей, которые растут в условиях бедности и неблагоприятных жизненных условий;

c) наладить и более активно развивать профессиональное обучение и подготовку, в том числе для детей, выбывших из начальной или средней школы, особенно для девочек;

d) повысить качество образования посредством, в частности, пересмотра устаревших учебных программ и снижения показателя числа учащихся, приходящихся на одного учителя, при обеспечении в то же время того, чтобы учителя были хорошо подготовленными и полностью квалифицированными и чтобы они получали адекватную заработную плату;

e) включить проблематику прав человека и прав ребенка в учебную программу школ; и

f) учитывать принятое Комитетом Замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования.

7. Специальные меры защиты (статьи 22, 38, 39, 40, 37 b) и d), 30, 32–36 Конвенции)

Несопровождаемые дети, дети, являющиеся внутренне перемещенными лицами, и дети-беженцы

66. Комитет по-прежнему обеспокоен наличием весьма значительного числа лиц, ставших беженцами или внутренне перемещенными лицами на территории страны, и положением тех перемещенных детей, который являются несопровождаемыми. Комитет, в частности, обеспокоен численностью людей, которые подверглись принудительному переселению, и неадекватными, представляющими угрозу для жизни условиями в лагерях для переселенцев, а также плохими услугами в области охраны здоровья и образования, имеющимися для населения лагерей. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о статусе и численности несопровождаемых детей, детей, являющихся внутренне перемещенными лицами, детей-беженцев и детей – просителей убежища.

67. Комитет настоятельно призывает государство-участник приложить все возможные усилия с целью защитить гражданское население от перемещения и осуществить свои планы, чтобы положить конец принудительному перемещению, уделяя пристальное внимание положению несопровождаемых детей и необходимости эффективного отслеживания судьбы членов семьи. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы все перемещенные дети и их семьи, в том числе те из них, которые были переселены, имели доступ к основным услугам в области охраны здоровья и образования, и учитывать необходимость обеспечения постоянного доступа к таким услугам в ходе зачастую медленного процесса возвращения в общины своего происхождения. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать возвращающимся детям и их семьям помощь в том, чтобы они могли вновь обустроиться в своих домах. В дополнение к этому Комитет настоятельно призывает государство-участник по-прежнему тесно взаимодействовать с УВКБ на пути создания условий, благоприятствующих возвращению беженцев в условиях безопасности и в контексте долгосрочного решения соответствующей про-

блемы. Комитет просит государство-участник представить в следующем периодическом докладе информацию о статусе и численности несопровождаемых детей, детей, являющихся внутренне перемещенными лицами, детей беженцев и детей – просителей убежища.

Дети в вооруженных конфликтах

68. Комитет отмечает, что государство-участник установило минимальный возраст для призыва в вооруженные силы на уровне 18 лет. Однако Комитет обеспокоен возможными недостатками в процессе призыва из-за отсутствия должной регистрации рождений. Комитет приветствует создание на основании Закона № 1/17 от 13 декабря 2002 года Национальной комиссии по реабилитации жертв бедствий, которая уполномочена заниматься вопросами реабилитации детей, ставших жертвами бурундийского конфликта. Однако Комитет обеспокоен недостаточностью мер по физическому и психологическому восстановлению для всех детей, затронутых вооруженным конфликтом, в частности детей, которые были перемещены или разлучены со своими родителями.

69. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) принять все возможные меры с целью предотвратить призыв детей в армию и обеспечить строгое соблюдение своего законодательства; и**
- б) обеспечить меры по физическому и психологическому восстановлению для всех детей, затронутых вооруженным конфликтом, включая детей, разлученных со своими родителями, и детей, пострадавших от противопехотных мин, при уделении особого внимания детям из домашних хозяйств, возглавляемых женщинами.**

Экономическая эксплуатация, включая детский труд

70. Хотя Комитет приветствует принятие Национального плана действий по искоренению наихудших форм детского труда на 2010–2015 годы, он обеспокоен тем, что эксплуатация детей, включая детский труд, широко практикуется в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен отсутствием службы инспекции труда для обеспечения эффективного осуществления законов о детском труде как в формальном, так и в неформальном секторах.

71. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

- а) эффективно осуществлять Национальный план действий по искоренению наихудших форм детского труда на 2010–2015 годы;**
- б) уделять приоритетное внимание преодолению уязвимого положения детей, работающих в качестве домашней прислуги, и детей, работающих в опасных условиях;**
- в) привести свое законодательство в соответствие с Конвенциями МОТ о минимальном возрасте для приема на работу 1978 года (№ 138) и о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (№ 182) и создать механизмы для защиты трудящихся детей, включая детей, работающих в неформальном секторе;**
- д) создать службу инспекции труда для обеспечения эффективного осуществления законов о детском труде как в формальном, так и в неформальном секторах; и**
- е) по-прежнему обращаться за помощью к МОТ и ЮНИСЕФ.**

Безнадзорные дети

72. Комитет отмечает усилия, прилагаемые государством-участником для преодоления широко распространенного явления безнадзорности детей посредством, в частности, создания центров ухода, защиты и реинтеграции безнадзорных детей. Однако Комитет обеспокоен высокой численностью безнадзорных детей, выявленных в основных городах, главным образом детей, живущих в нищете и ставших сиротами в результате ВИЧ/СПИДа.

73. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию и настоятельно призывает государство-участник, в частности:

а) разработать и осуществить при активном участии самих детей подкрепляемую надлежащими ресурсами всеобъемлющую стратегию с целью устранить основные причины данного явления, а также определить превентивные и защитные меры и установить годовые целевые показатели для сокращения численности безнадзорных детей;

б) осуществить в тесном сотрудничестве самими детьми, НПО и другими соответствующими учреждениями проект для преодоления явления безнадзорности детей;

в) поддерживать программы воссоединения семей или механизмы альтернативного ухода, предпочтительно меры, схожие с семейным уходом, и добиться того, чтобы они в полной мере учитывали наилучшее обеспечение интересов ребенка; и

г) обеспечить, чтобы безнадзорные дети имели доступ к образованию и пользовались поддержкой, для того чтобы не прекращать занятий в школе, и предоставлять им надлежащие медицинские услуги, кров и питание, принимая во внимание особые потребности девочек.

Сексуальная эксплуатация и надругательство

74. Комитет обеспокоен высокими показателями надругательства над детьми, в частности сексуального надругательства в школе, и с сожалением отмечает отсутствие статистических данных и механизмов для получения, проверки и расследования сообщений о случаях надругательства над ребенком и анализа его коренных причин. Комитет также обеспокоен отсутствием всеобъемлющей политики для борьбы с надругательством над ребенком.

75. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) приложить все возможные усилия для обеспечения того, чтобы школы были безопасным местом для детей, в частности для девочек, и чтобы они были свободны от сексуального и физического насилия;

б) принять необходимые меры по предупреждению надругательства над ребенком и лишения его заботы, включая устойчивые и носящие превентивный характер программы общественного просвещения;

в) создать эффективные механизмы для получения, проверки и расследования сообщений о случаях надругательства над детьми и, по необходимости, возбуждать судебные преследования виновных с учетом интересов ребенка и при обеспечении права жертв на частную жизнь; и

d) предоставлять детям, ставшим жертвами сексуального надругательства или других форм надругательства, необходимую психологическую и иную поддержку для их полного восстановления и социальной реинтеграции.

Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

76. Комитет с интересом отмечает разработку Национального плана действий в области правосудия в отношении несовершеннолетних на период 2009–2010 годов и недавнее создание общенационального подразделения по судебной защите детей (*cellule nationale de la protection judiciaire de l'enfant*) в рамках Министерства юстиции. Однако Комитет обеспокоен тем, что система уголовного правосудия в отношении несовершеннолетних не охватывает всю страну, поскольку суды по делам несовершеннолетних пока еще не созданы во всех провинциях, и ей присущи серьезные проблемы коррупции и недостаточного потенциала для эффективного судебного разбирательства дел. В частности, Комитет обеспокоен:

a) тем фактом, что Уголовно-процессуальный закон и национальная стратегия в области правосудия в отношении несовершеннолетних пока еще не приняты;

b) сообщениями, согласно которым дети подвергаются задержанию, преследуются, предаются суду и фактически осуждаются теми же судами и с использованием тех же процедур, что и взрослые;

c) содержанием несовершеннолетних вместе со взрослыми в центрах для содержания под стражей задержанных правонарушителей вследствие отсутствия конкретного центра для содержания под стражей задержанных несовершеннолетних правонарушителей;

d) нарушениями прав надлежащей процедуры, включая право на юридическую помощь;

e) тем фактом, что зачастую дети содержатся в центрах предварительного заключения длительное время в ожидании судебного разбирательства; и

f) сообщениями о жестоком обращении, признаниях, полученных под принуждением, сексуальном насилии и проституции в заключении.

77. **Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить полное осуществление норм отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, и в частности статей 37 b), 39 и 40 Конвенции, а также Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила), Руководящих принципов Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних (Эр-Риядские руководящие принципы) и Правил Организации Объединенных Наций, касающихся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (Гаванские правила). В частности, Комитет рекомендует государству участнику, учитывая разработанное Комитетом Замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних:**

a) **создать сфокусированную на ребенке систему правосудия в отношении несовершеннолетних, действующую во всех провинциях, с отдельными судами и в полной мере и оперативно осуществить международ-**

ные правовые нормы и стандарты, касающиеся детей, находящихся в конфликте с законом;

b) ускорить принятие пересмотренного Уголовно-процессуального закона и национальной стратегии в области правосудия в отношении несовершеннолетних;

c) обеспечить ускорение процедур, чтобы все дети, обвиняемые в преступлениях, быстро представляли перед судом;

d) обеспечить, чтобы тюремное заключение детей использовалось в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого периода времени и чтобы дети всегда отделялись от взрослых как при содержании под стражей в полиции, так и в тюрьмах;

e) расследовать действия и, в соответствующих случаях, преследовать в судебном порядке или иным образом наказывать лиц, обвиняемых в физическом или сексуальном надругательстве над детьми, содержащимися под стражей;

f) гарантировать бесплатную юридическую помощь всем детям, обвиняемым в преступлениях;

g) принять необходимые меры для того, чтобы лица, работающие с детьми в рамках системы отправления правосудия, судьи по делам несовершеннолетних и т.д. проходили надлежащую подготовку; и

h) обеспечить создание по всей стране альтернативных механизмов реабилитации на базе общин.

i) использовать средства технической помощи, разработанные Межучрежденческой группой по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и ее членами, в число которых входят УООННП, ЮНИСЕФ, УВКПЧ и НПО, и обратиться за техническим консультативным содействием в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних к членам группы.

Дети, принадлежащие к группам меньшинств или коренного населения

78. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что дети-батва страдают от дискриминации применительно к пользованию своими правами, включая права на охрану здоровья, питание, выживание и развитие. Комитет особо обеспокоен дискриминацией, с которой сталкиваются девочки-батва, которые не посещают школу или не оканчивают начальную или среднюю школу.

79. Комитет настоятельно призывает государство-участник в срочном порядке принять меры с целью расширить участие представителей батва в процессе принятия решений на национальном уровне и разработать план действий по защите прав детей-батва, включая, в частности, их права как лиц, принадлежащих к меньшинствам или коренным народам. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять все меры для обеспечения того, чтобы дети-батва, особенно девочки-батва, пользовались политикой бесплатного начального образования, включая возможное создание фонда для удовлетворения насущных нужд с целью образования (таких, как школьные материалы, одежда и вспомогательное питание);

- b) разработать эффективную политику и программы для улучшения маргинализованного положения девочек-батва; и
- c) собирать точные данные с разбивкой по признаку этнической принадлежности и пола в целях разработки и мониторинга эффективных программ в интересах девочек-батва.

8. Ратификация международных договоров по правам человека

80. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для ратификации:

- a) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- b) Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней;
- c) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
- d) Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

9. Последующая деятельность и распространение информации

Последующая деятельность

81. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения осуществления в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности посредством их препровождения главе государства, Верховному суду, парламенту, соответствующим министерствам и местным властям для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших действий.

Распространение информации

82. Комитет также рекомендует обеспечить широкое распространение второго периодического доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также принятых Комитетом соответствующих рекомендаций (заключительных замечаний) на используемых в стране языках, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди населения в целом, организаций гражданского общества, молодежных групп, профессиональных групп и детей в целях стимулирования обсуждения и повышения осведомленности по вопросам Конвенции, осуществления ее положений и контроля за ее соблюдением.

10. Следующий доклад

83. Комитет предлагает государству-участнику представить свой объединенный третий, четвертый и пятый периодический доклад к 1 октября 2015 года. Комитет обращает внимание на свои согласованные руководящие принципы представления докладов по конкретному договору, принятые 1 октября 2010 года (CRC/C/58/Rev.2), и напоминает государству-участнику о том, что будущие доклады должны отвечать требованиям руководящих принципов и не превышать по объему 60 страниц. Комитет настоятельно призывает государство-участник представить свой доклад в со-

ответствии с руководящими принципами. В случае представления доклада, превышающего по своему объему предельно допустимое количество страниц, государству-участнику будет предложено пересмотреть и перепредставить свой доклад в соответствии с вышеуказанными руководящими принципами. Комитет напоминает государству-участнику о том, что, если оно будет не в состоянии пересмотреть и перепредставить доклад, перевод доклада для его рассмотрения договорным органом нельзя будет гарантировать.

84. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ в соответствии с требованиями, установленными для базового документа в согласованных руководящих принципах представления докладов, утвержденных пятым межкомитетским совещанием договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/MC/2006/3). Подготовка доклада по конкретному договору и общего базового документа является согласованным обязательством по представлению докладов в рамках Конвенции.
